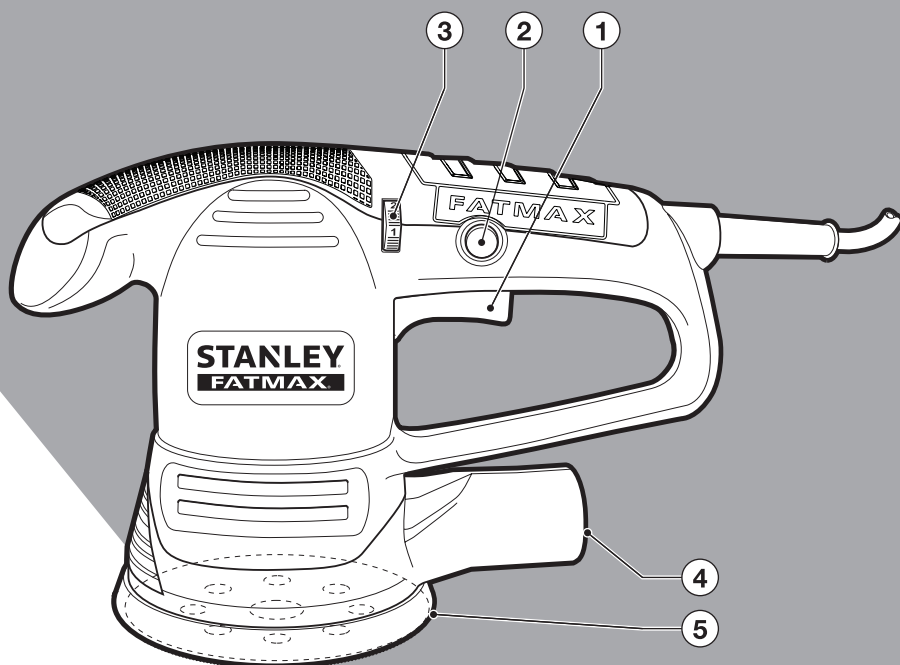


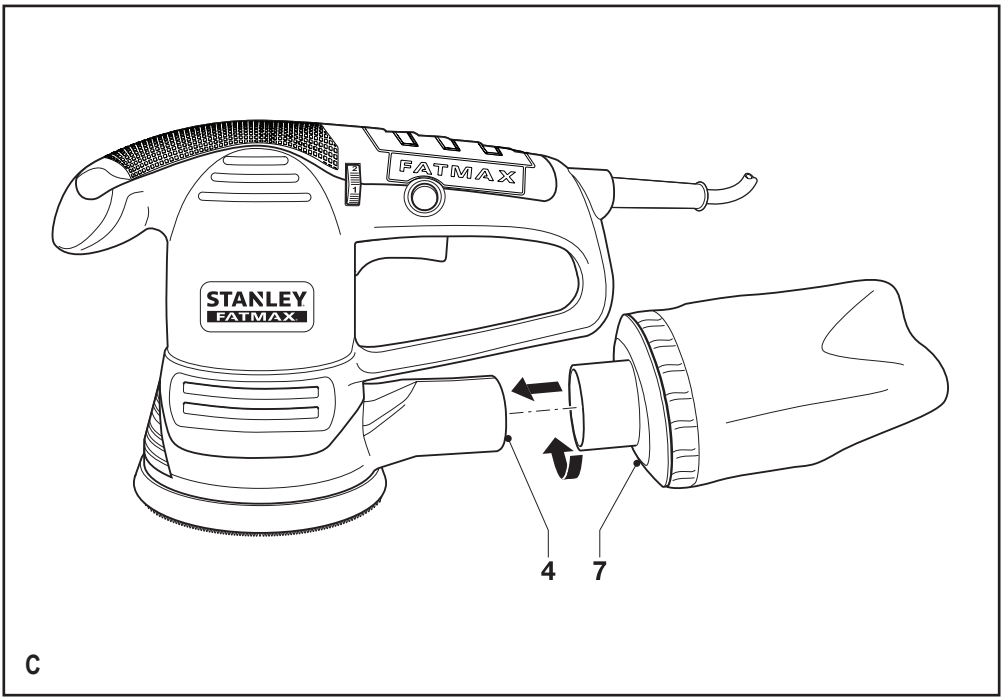
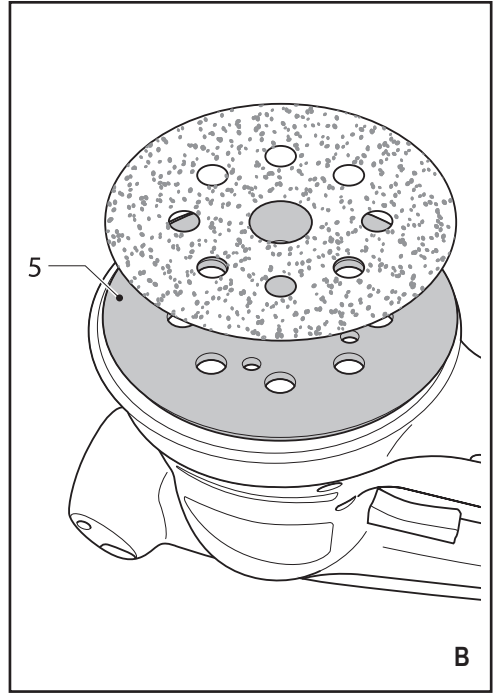
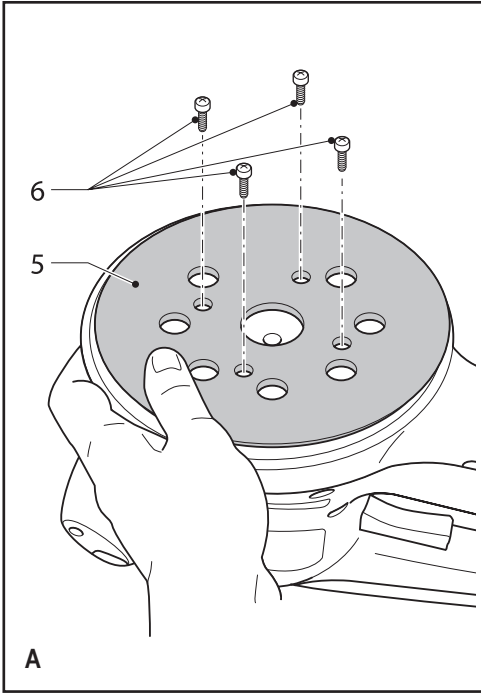
STANLEY®

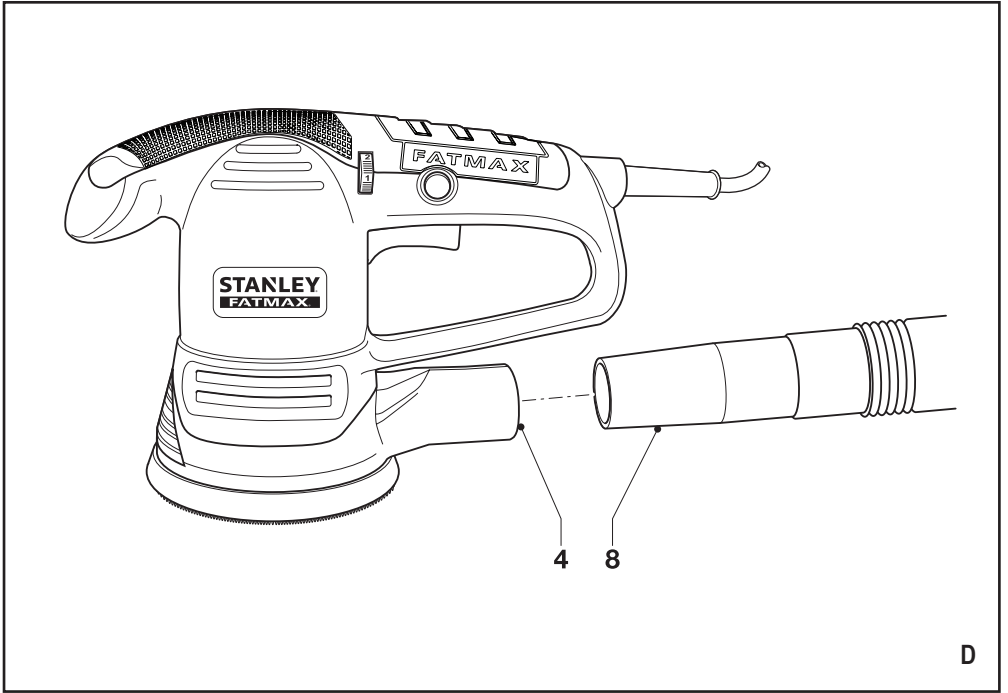
FATMAX®



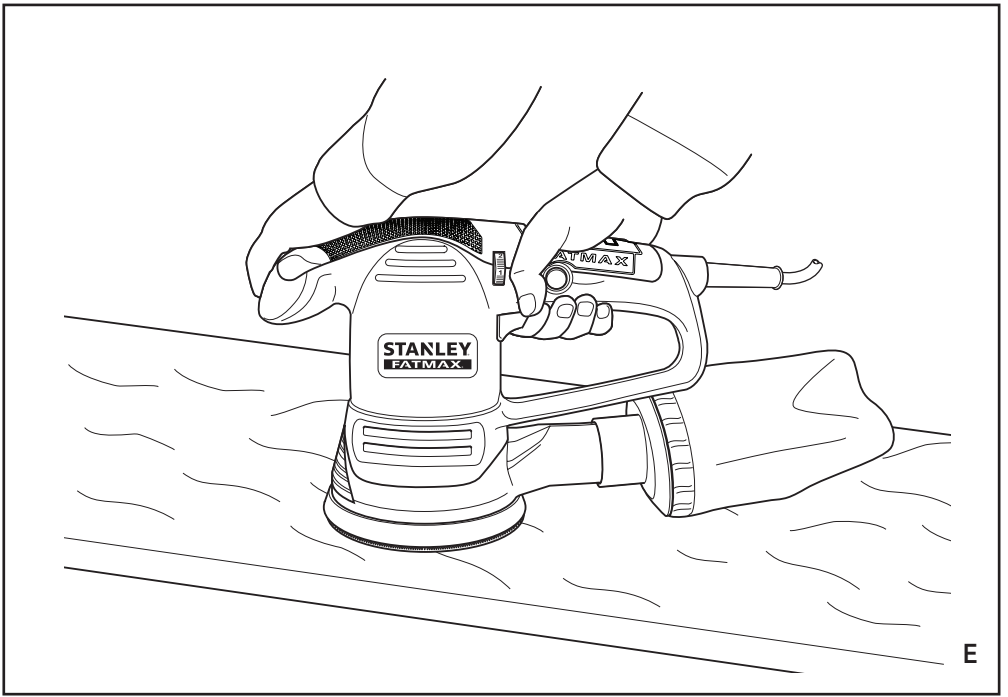
www.stanley.eu

KFFMEW440





D



E

DEUTSCH

(Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen)

Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 1-jährige Garantie von Stanley Fat Max und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Stanley Fat Max -Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Stanley Fat Max-Produkt können Sie auf unserer Website unter www.stanley.eu/3 registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

FRANÇAIS

(Traduction des instructions initiales)

Utilisation prévue

Votre ponceuse Fat Max Stanley KFFMEW440 a été spécialement conçue pour poncer le bois, le métal, le plastique et les surfaces peintes. Cet outil a été conçu pour les utilisateurs non professionnels, ainsi que pour un usage privé et professionnel.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité concernant les outils électriques



Avertissement ! Lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme «outil électrique» mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.

(Traduction des instructions initiales)

FRANÇAIS

- c. **Maintenez les enfants et autres personnes éloignés lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **La prise des outils électriques doit correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'un cordon adapté pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.

- c. **Empêchez tout démarrage par inadvertance. Assurez-vous que l'outil est en position OFF (Arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente les accidents.
- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée à la partie rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne présumez pas de vos forces. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucun vêtement ample ou de bijou. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g. **Si des dispositifs pour l'extraction des poussières ou des installations pour la récupération sont présents, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
4. **Utilisation et entretien des outils électriques**
- a. **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil adapté pour votre intervention.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur Marche/Arrêt est défectueux.** Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise du secteur et/ou le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant utilisation.**

De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

- f. **Maintenez les outils de découpe affûtés et propres.** Des outils de découpe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.
5. **Réparation**
- a. **Faites réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électriques



Avertissement ! Instructions de sécurité supplémentaires concernant les ponceuses

- ◆ **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous l'utilisez dans des endroits où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur
- ◆ **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à travailler sur une plateforme stable.** Tenir la pièce travaillée dans vos mains ou contre votre corps la rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.



Avertissement ! Tout contact ou inhalation de poussières pendant le ponçage peut présenter un danger pour la santé de l'opérateur et des personnes éventuellement présentes à proximité. Portez un masque antipoussières spécialement conçu pour vous protéger des poussières et des fumées et veillez à ce que les personnes se trouvant à l'intérieur de la zone de travail ou y pénétrant soient également protégées.

- ◆ Éliminez complètement toutes les poussières après le ponçage.
- ◆ Faites spécialement attention lorsque vous poncez de la peinture pouvant être à base de plomb ou lorsque vous poncez des bois et des métaux pouvant produire de la poussière toxique :

- ◆ Ne laissez pas les enfants ou les femmes enceintes pénétrer dans la zone de travail.
- ◆ Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas dans la zone de travail.
- ◆ Éliminez toutes les particules de poussière et tous les autres débris de façon sûre.
- ◆ Cet outil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ◆ L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation présentent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet outil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Risques résiduels.

Certains risques résiduels supplémentaires non mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc...

Malgré l'application des normes de sécurité pertinentes et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ **Les blessures dues au contact avec une pièce rotative/mobile.**
- ◆ **Les blessures dues au remplacement de pièces, lames ou accessoires.**
- ◆ **Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil.** Lorsque l'outil est utilisé pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- ◆ **La diminution de l'acuité auditive.**
- ◆ **Les risques sanitaires dus à l'inhalation de poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).**

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée conformément à la méthode de test standard de la norme EN 60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des émissions de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibrations réelles pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré. Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, cette estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent figurent sur l'outil avec le code date :



Avertissement ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et ne nécessite donc aucun fil de terre. Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Stanley Fat Max afin d'éviter les risques éventuels.

Utilisation d'une rallonge

- ◆ Utilisez toujours une rallonge conforme aux normes et adaptée à la prise d'alimentation de cet outil (voir les données techniques). Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état et qu'elle ne présente aucun signe d'usure ou de vieillissement. Remplacez la rallonge si elle est en mauvais état. Lorsque vous utilisez un enrouleur de câble, déroulez toujours le câble complètement. L'utilisation d'une rallonge inadaptée à la puissance absorbée de l'outil ou qui est endommagée ou défectueuse présente un risque d'incendie ou de choc électrique.

Caractéristiques :

Cet outil dispose de tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Bouton de verrouillage
3. Bouton du variateur de vitesse
4. Sortie d'extraction des poussières
5. Disque de ponçage

Assemblage

Avertissement ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Mise en place du disque de ponçage (figure A)

- ◆ Placez l'outil sur une table en orientant l'axe vers le haut.
- ◆ Placez le disque de ponçage (5) sur l'axe.
- ◆ Fixez le disque de ponçage à l'aide des vis (6).

Installation des feuilles abrasives (figure B)

Avertissement ! N'utilisez jamais l'outil sans qu'une feuille abrasive ou un accessoire soit en place.

- ◆ Appuyez fermement et de façon homogène la feuille sur le disque de ponçage (5) en vous assurant d'aligner les trous de la feuille avec ceux de la base.

Mise en place et retrait du sac à poussière (figure C)

- ◆ Installez le sac à poussière (7) sur la sortie d'extraction de la poussière (4).
- ◆ Pour retirer le sac à poussière, tirez-le hors de la sortie d'extraction de la poussière.

Raccordement d'un aspirateur (figure D)

- ◆ Insérez le tuyau (8) de l'aspirateur dans la sortie d'extraction de la poussière (4).

Utilisation

Avertissement ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Variateur de vitesse

Le variateur de vitesse vous permet d'adapter la vitesse de l'outil à la matière de la pièce à travailler.

- ◆ Réglez le bouton de commande (3) sur le réglage voulu. Utilisez une vitesse rapide pour le bois, une vitesse moyenne pour les placages et les synthétiques et la vitesse lente pour le verre acrylique, les métaux non-ferreux et l'élimination des peintures.

Mise en marche et arrêt

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (1).

- ◆ En mode continu, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) et relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt.
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt. Pour arrêter l'outil quand il fonctionne en mode continu, appuyez une seconde fois sur l'interrupteur Marche/Arrêt, puis relâchez-le.

Système de freinage automatique

Cette fonction limite la vitesse du disque tant que l'outil n'est pas en contact avec la pièce à travailler. Dès que l'outil est en contact avec la pièce, le disque atteint sa vitesse de fonctionnement normale.

Vidage du sac à poussière

Le sac à poussière doit être vidé toutes les 10 minutes.

- ◆ Secouez le sac à poussière pour le vider.

Conseils pour une utilisation optimale (figure E)

- ◆ N'exercez pas de pression excessive sur l'outil.
- ◆ Vérifiez régulièrement l'état de la feuille abrasive. Remplacez-la si nécessaire.
- ◆ Poncez toujours avec un grain correspondant au bois.
- ◆ Lorsque vous poncez de nouvelles couches de peinture avant d'en appliquer une autre, utilisez un abrasif extra fin.
- ◆ Pour les surfaces irrégulières ou lorsque vous enlevez des couches de peinture, commencez par un abrasif à gros grains. Sur d'autres surfaces, commencez avec un abrasif moyen. Dans les deux cas, changez graduellement pour un grain plus fin pour une finition homogène.
- ◆ Renseignez-vous auprès de votre revendeur pour obtenir plus d'informations sur les accessoires disponibles.

Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires Stanley Fat Max sont conçus avec des normes de qualité supérieures afin d'améliorer les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer le meilleur de votre outil.

Maintenance

Votre outil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement sans interruption et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Avertissement ! Éteignez et débranchez l'outil avant toute opération de maintenance.

- ◆ Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le carter moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

Remplacement des prises principales (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise d'alimentation doit être montée :

- ◆ Jetez l'ancienne prise de façon sûre.
- ◆ Raccordez le fil marron à la borne de phase de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la borne du neutre.

Avvertissement ! Aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre. Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 5 A.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Plus d'informations sont disponibles sur le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

		KFFMEW440 (Type 1)
Tension d'entrée	V_{ca}	230
Puissance absorbée	W	480
Orbites (sans charge)	min^{-1}	4 000 - 12 000
Surface Base de ponçage	mm	Ø 125
Poids	kg	2.47

L_{DA} (pression acoustique) 86 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)
L_{WA} (pression acoustique) 97 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)
Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :
Valeur des vibrations émises (a_v) 6,94 m/s^2 , incertitude (K) 1,5 m/s^2

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



KFFMEW440 ponceuse

Stanley Europe déclare que les produits décrits dans les « Caractéristiques techniques » sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN 60745-1:2009 +A1:2010, EN 60745-2-4:2009 +A11:2011

Ces produits sont conformes aux normes 2004/108/CE et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter Stanley Europe à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Stanley Europe.

R. Laverick
Responsable technique
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Royaume-Uni
21/08/2015

Garantie

Stanley Fat Max est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 12 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice.

Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Stanley Fat Max et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 1 an Stanley Fat Max ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Stanley Fat Max locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Accédez à notre site Internet www.stanley.eu/3 pour enregistrer votre nouveau produit Stanley Fat Max et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales.